

تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام لطلاب المدرسة  
العالية الحكومية الثانية كبومين

**IAIN PURWOKERTO**

رسالة سرجانا

رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التعليمية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو  
لوفاء بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا في التربية

قدمه :

حسن فوزى

رقم القيد : ١٢٢٣٣٠٢٠٦٣

**IAIN PURWOKERTO**

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والعلوم التعليمية

بالجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٢٠١٦

## صفحة الإقرار بالأصالة

الموقعة تحتها :  
 الاسم : حسن فوزى  
 رقم القيد : ١٢٢٣٣٠٢٠٦٣ :  
 درجة : سرجانا  
 كلية : التربية والعلوم التعليمية  
 قسم : تعليم اللغة العربية  
 أقر أن جميع نسخة الرسالة هي نتيجة لبخني وحدي، عدا الأقسام  
 المقتبسة من مصادرها.

بوروكتو، ١٤ أكتوبر ٢٠١٦

المقرر،



حسن فوزى

رقم القيد : ١٢٢٣٣٠٢٠٦٣



KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PURWOKERTO  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Alamat: Jl. Jend. A. Yani No. 40 A Purwokerto 53126

Telp. 0281 – 635624, 628250, Fax : 0281 – 636553

الموافقة


للمراسلة بعنوان :

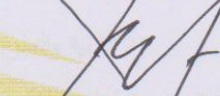
تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام لطلاب المدرسة العالية الحكومية  
الثانية كيومين

التي قد كتبها حسن فوزى (رقم القيد : ١٢٢٣٣٠٢٠٦٣) قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التعليمية  
الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو، نوقست في التاريخ ١٥ نوفمبر ٢٠١٦ وقررت بأنها قد وفقت جميع الشروط  
للحصول على درجة سرجانا في التربية التي أجراها مجلس المناقشة.

المتحن الثاني/ كاتب المجلس

المتحن الأول/ رئيس المجلس/ المشرف

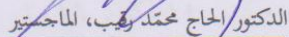
  
دكتورانندس محمد معطى، الماجستير

  
الدكتور صوبور، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٥٧٠٥٢١١٩٨٥٠٣١٠٠٢

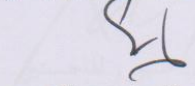
رقم التوظيف : ١٩٦٧٠٣٠٧١٩٩٣٠٣١٠٠٥

المتحن الثالث/ المتحن الرئيسي

  
الدكتور الحاج محمد رقيب، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨٠٨١٦١٩٩٤٠٣١٠٠٤

وفق عليها عميد كلية التربية والعلوم التعليمية

  
خالد ماوردي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤٠٢٢٨١٩٩٩٠٣١٠٠٥

## صفحة مذكرة المرشد

الى المكرم

عميد كلية التربية والعلوم التعلیمیة بوروكرتو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الارشاد والإطلاع والتوجيه والتصحيح لرسالة الطالب :

الإسم : حسن فوزی

رقم القيد : ١٢٢٣٣٠٢٠٦٣

الكلية : التربية والعلوم التعلیمیة

القسم : تعليم اللغة العربية (PBA)، بعنوان :

" تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام لطلاب

المدرسة العالية الحكومية الثانية كبومين "

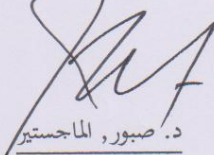
أرى أن الرسالة قد كانت كافية لعرضها الى عميد كلية التربية والعلوم التعلیمیة

لمناقشتها للحصول على درجة سرجانا في علوم التربية الإسلامية.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بوروكرتو، ١٤ أكتوبر ٢٠١٦

مرشد البحث



د. صبور، الماجستير

رقم الموظف : ١٠٠٥ ١٩٩٣٠٣ ١٩٦٧٠٣٠٧

## صفحة الشعار

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ { ١ } خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ { ٢ } اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ { ٣ } الَّذِي

عَلَّمَ بِالْقَلَمِ { ٤ } عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ { ٥ }

( سورة العلق : ١ - ٥ )

لَا تُؤَخِّرْ عَمَلَكَ إِلَى الْغَدِ مَا تَقْدِرُ أَنْ تَعْمَلَهُ الْيَوْمَ

( محمود يونس )



**IAIN PURWOKERTO**

## صفحة الإهداء

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين

لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

اللهم صل على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه اجمعين

وبكل السرور قدّمت الباحث هذا البحث

الى المكرم والمحجوب:

ابي دمين محسنون وامي ادمي، اللذان يدعوان الى الله تعالى كل يوم ويعطيان الحب الكبير والاهتمام

الكثير للباحث



**IAIN PURWOKERTO**

## كلمة الشكر والتقديم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الواحد القهّار، العزيز الغفّار، مكوّر الليل على النهار، تذكرة لأولي القلوب والأبصار، وتبصرة لذوي الألباب والإعتبار، الذي يقظ من خلقه من اصطفاه فزهدهم في هذه الدّار، وشغلهم بمراقبته وإدامة الأفكار، وملازمة الاتّعاظ والادّكار، ووقفهم للدّعوى في طاعته، والتأهّب لدار القرار، والحذر ممّا يسخطه ويوجب دار البوار، والمحافظة على ذلك مع تغاير الأحوال والأطوار، أحمده ابلغ حمد وأزكاه، وأشملة وأتماه، أشهد ان لا اله الا الله البر الكريم، الرؤوف الرحيم.

أشهد أنّ سيدنا محمدا عبده ورسوله، وحببيه وخليله، الهادي إلى صراط مستقيم، والداعي إلى دين قويم، صلوات الله وسلامه عليه، وعلى سائر النبيين، وآل كلّ، وسائر الصالحين.

وفي هذه الفرصة الجميلة اريد ان اشكر الى الله عزا وجل الذي قد اعطاني نعمة كبيرة حتى

استطيع ان اكمل هذا البحث. ورجت الباحث بأن هذا البحث مفيد للباحث والقارئين.

لقد كتبت الباحث البحث لوفاء بعض شروط ولنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية

بالجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو. بتوفيق الله وهدايته قد أتمت الباحث هذا البحث تحت الموضوع

: "تطبيق طريقة تمثيلية في التعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام لطلاب بالمدرسة العالية الحكومية الثانية

كبومين".

في إكمال هذا البحث، رأي الباحث الكثير من التوجيه والمساعدة والنصائح من مختلف الأطراف. فلذلك تقدّمت الباحث بخالص الشكر الى من يستحق منهم على إعطائهم الاعانات والارشادات والنصائح والجهد. توجهت الباحث كلمة الشكر الوافر الى سعادة :

١. خالد ماوردي، س.ا.غ، م.هوم عميد كلية التربية والعلم التعليمي للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٢. احمد سعيد، الماجستير رئيس قسم الدراسة اللغة العربية للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٣. محمد مصباح، م.ا.غ مشرف في فصل اللغة العربية "أ" للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٤. الدكتور صبور، الماجستير المرشد في كتابة هذه الرسالة الجامعية والذي اعطى سهولة في حل المشكلات التي وجدتها وتصويب كل الأخطاء. جزاكم الله احسن الجزاء.

٥. درس. كياء الحاج محمد الياس نور (الم) و امى د ر أ. الحاجة امينة كريم.

٦. الأساتذ والأستاذات والموظفون للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٧ مدير المدرسة العالية الحكومية الثانية كومين.

٨ الأستاذ محمد الياف محرم، س أ غ. مدرس اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية الثانية كومين.

٦ أخان كبيران سالمين و سبحان، اللذان يعطاني الهمة

٧ إخوة الصغيرة هم احمد امين مبارك و مصباح الهدى و انيس معرفة الحسنة الذي يعطأون الرحمة

الواسعة للباحث و جميع اسرتي المحبوب.



٨ غوس محمد سبى اسعدى و جمع أصحابى فى المعهد "بنى ملك" سراج الدين و محمد مخلص  
رفاعى و سوحىمى و محمد كرنىاوان سادوو و اولياء ستىا نغارا و أديانتو و رىجارا ابراهىم سلسبىلا و  
أذكىا سراج الدين و ادوىن مولىا فراستىا و امام يولستىا.

٩ جمع أصحابى وصاحبى فى دراسة اللغة العربىة المرحلة الدراسىة ٢٠١٢ بكلىة التربىة الإسلامىة  
الجامعة الإسلامىة الحكومىة بورووكرتو.

١٠ وكل من يساعد الباحثة فى أكمل هذا البحث.

لعل الله ان ىجزىهم حسن الثواب و ىرزقهم طول العمر فى التقوى الى الله تعالى و ىعطىهم رزقا واسعا  
وعلما نافعا فى حىاتى و حىاتهم. آمىن.. آمىن.. آمىن يا ملىب السائلىن.

بورووكرتو، ١٤ أكتوبر ٢٠١٦

المقرر،

حسنى فوزى  
IAIN PURWOKERTO  
رقم القىد: ٢٠٠٢٠٣٣١٢٢

تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام لطلاب المدرسة العالية الحكومية

الثانية كبومين

حسن فوزى

رقم القيد : ١٢٢٣٣٠٢٠٦٣

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وعلوم التعليمية

الجامعة الإسلامية الحكومية ببوروكرتو

### التجريد

نجاح تدريس اللغة يلاحظ من جانب الطريقة المستعملة, لأنّ طريقة هي التي تعيّن المحتوى والكيفية لتدريس اللغة. المدرسة العالية الحكومية الثانية كبومين هي إحدى المدارس التي تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام.

أن صياغة المسألة في هذا البحث هي "كيف تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام لطلاب المدرسة العالية الحكومية الثانية كبومين؟".

ونوع هذا البحث هو البحث الميداني نوعى الوصفى. لجمع البيانات، والتقنية المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة، والوثائق، وفي تحليل البيانات نهج التحليل الذي يشمل تقليص البيانات، عرض البيانات والاستدلال لتحقيق البيانات.

نتائج هذا البحث هي استخدام المدرس التخطيط وتنفيذ والتقويم في تطبيق طريقة تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام جيّدا. التخطيط الذي قام به المعلم هو جعل إعداد الدرس. أما بالنسبة للمعلم تنفيذ اتخاذ خطوات مثل صنع وتشمل خطوات التعلم والاختبار الأولي أو تكرار المواد الماضى في حين أنه في تقييمها باستخدام طريقة التقييم شفويا وكتابيا.

**IAIN PURWOKERTO**

الكلمات الأساسية: طريقة تمثيلية، تعليم اللغة العربية، لنيل مهارة الكلام.

## محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ .....	صفحة العنوان
ب .....	صفحة إقرار بالأصالة
ج .....	صفحة مذكرة المرشد
د .....	صفحة الشعار
هـ .....	صفحة الإهداء
ز .....	كلمة الشكر والتقديم
ك .....	تجريد
م .....	المحتويات البحث
<b>الباب الاول : المقدمة</b>	
أ .....	أ. خلفية المسألة
ب .....	ب. تعريف المصطلحات
ج .....	ج. صياغة المسألة
د .....	د. أهداف البحث و فائدته
هـ .....	هـ. الدراسة السابقة حول الموضوع
و .....	و. تنظيم كتابة البحث

## الباب الثاني : طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام

أ .....	أ. طريقة تمثيلية
٨ .....	١. مفهوم طريقة تمثيلية
١١ .....	٢. اساسي الاستخدام طريقة تمثيلية
١٢ .....	٣. الغرض من طريقة تمثيلية

٤. مزايا وعيوب طريقة تمثيلية ..... ١٥

٥. مراحل التعليم تمثيلية ..... ١٦

### ب. تعليم اللغة العربية

١. تعريف تعليم اللغة العربية ..... ١٧

٢. مبادئ تعليم اللغة العربية ..... ١٨

٣. أهداف التعليم اللغة العربية ..... ١٩

### ج. مهارة الكلام

١. تعريف مهارة الكلام ..... ٢٠

٢. أهداف مهارة الكلام ..... ٢١

٣. أهمية مهارة الكلام ..... ٢٣

٤. مراحل تعليم الكلام ..... ٢٥

د. العلاقة طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام ..... ٢٦

### الباب الثالث : طريقة البحث

أ. نوع البحث ..... ٢٨

ب. مكان البحث ..... ٢٨

ج. مصادر البحث وإراتكازه ..... ٢٨

د. طريقة جمع البيانات ..... ٢٩

هـ. طريقة تحليل البيانات ..... ٢٩

### الباب الرابع : عرض البيانات وتحليلها

أ. لمحة مدرسة العلية الحكومية الثانية كبومين ..... ٣١

ب. عرض البيانات ..... ٥١

ج. تحليل البيانات ..... ٧٤

**IAIN PURWOKERTO**

الباب الخامس : الخاتمة

- أ. الخلاصة ..... ٧٨
- ب. الاقتراحات..... ٧٨
- ج. كلمة الاحتتام ..... ٧٩

قائمة المصادر و المراجع

الملاحق

قائمة سيرة الذاتية



## الباب الاول

### مقدمة

#### أ. خلفية المسألة

وبقدرته على النطق يسمى يختلف الإنسان مع الحيوان هو يقدر على النطق. بحيوان الناطق. وفي تعريف الأنسان بقدره النطق إزالة صفة النطق للحيوان. وعلى هذا فإن مجتمع الإنسان يربطه بلغتهم. وكل مجتمع ينشأ ويحيى وينمو باللغة.<sup>1</sup> لأنها قريبة بهم. واللغة لها ارتباطا بحياة الإنسان. ولذلك فإن اللغة لا تنفصل عن الإنسان.

اللغة دور مهم، خصوصا على اللغة العربية للمسلمين، وهذا لأن اللغة العربية هي لغة العلوم دينية كانت أم غير دينية.<sup>2</sup> اللغة العربية لها أدب عالي. وهي كذلك يقدر لغة للقرآن كلام الله. اللغة العربية والقرآن كجاني النقد لا يستطيع الانفصال بينهما. فتعلم اللغة العربية شرط لفهم القرآن.<sup>3</sup> قد نمت اللغة العربية في إندونيسيا منذ زمن قدم، ولكن مازل مشاكل في تعلمها، منها مسألة في استعمال الطريقة في تعليم اللغة العربية. لأن الطريقة لها دور مهم لنجاح تطبيق المادة المعروضة.<sup>4</sup>

واحد جوانب الذي يلاحظه الإنسان في تدريس اللغة هو جانب طريقة. فنجاح تدريس اللغة يلاحظ من جانب الطريقة المستعملة، الطريقة هي الكيفية المستعملة لتطبيق الخطة المألوفة في أنشطة التعلم لكي يكون الغرض المؤلف حصوا.<sup>5</sup> فالذالك الطريقة مهمة في أنشطة التعليم.

<sup>1</sup> إمام اسرار، نحو اللغة العربية؛ العبارة، الفقرة، الجملة ( *Sintaksis Bahasa Arab; Frasa, Klausa, Kalimat* )، (مالنج: مشكات، ٢٠٠٤)، ص. ٤.

<sup>٢</sup> أحمد محمد أنصار، تعليم اللغة العربية ( *Pembelajaran Bahasa Arab* )، (يوغياكرتا: تيرس، ٢٠٠٩)، ص. ١.

<sup>٣</sup> تيار يوصف وسيف الأنوار، منهجية تعليم الدينية وتدریس اللغة ( *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab* )، (باندونج: فت راجا غرافيندو فرسادا، ١٩٩٧)، ص. ١٨٧-١٨٨.

<sup>٤</sup> أو مونا، طريقة التعليم اللغة العربية ( *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* )، (يوغياكرتا: تيرس، ٢٠١١)، ص. ١.

<sup>٥</sup> وينا سنجايا، استراتيجيات تعلم: المنحى معيار عملية التعليم ( *Strategi Pembelajaran; Berorientasi Standar Proses Pendidikan* )، (جاكرتا: فت كشتانا، ٢٠٠٦)، ص. ١٤٥.

طريقة تعليم اللغة العربية نوعان, الأول: الطريقة التقليدية, والثاني: الطريقة الحديثة. الطريقة التقليدية هي طريقة تدريس اللغة العربية التي تركز إلى اللغة كثقافة العلم, لهذا التعليم عن اللغة العربية هو التعليم عن جميع نواحيها من النحو والصرف والأدب. أما الطريقة الحديثة هي الطريقة التي تركز إلى أهداف اللغة كألة الاتصال في الحياة الحديثة, ولذلك فإن نواة تعليم اللغة العربية هي القدرة على استعمالها والقدرة على فهم كلام اللغة العربية.<sup>6</sup>

كما الملاحظات الأولية من قبل الباحث في ١٥ يناير ٢٠١٦ مع احدالمدرّس من مدرّس اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية الثانية كيبومون وهو استاذ محمد اليف محرم, في الماضي تعليم اللغة العربية كفاءات الابرز هو الكفاءات القراءة والكتابة والاستماع فقط. في حين أن الكفاءات الكلام أيضا من المجموعة هامة في عملية تعليم اللغة العربية. بدون الكفاءات الكلام لا يمكن ستكون متوازنة في عملية التعليم اللغة العربية, بمعنى الطلاب قوي في القراءة والكتابة والاستماع ولكن ضعف في الكلام. أما تطوير كل لغة للطفل يبدأ من عادات تخضع سماع المفردات الجديدة و ثم محاولة توضيح ما يسمع خاصة في التعبير باستخدام الكلام. لذلك هناك يحتاج الى استخدام الطريقة التعليم المناسبة للتغلب على هذه.

يوجد محادثة العربية يوميا. هذه المدرسة ليست مدرسة التي تطبيق البيئة العربية, لا لذلك للحصول على مهارة الكلام تعتمد فقط على التعليم في الفصول الدراسية. وينبغي أن تكون الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية وفقا لظروف السائدة في هذه المدرسة.<sup>7</sup>

الباحث في هذا الجهد تحاول أن تفعل البحوث الميدانية يُركز على الكلام باستخدام طريقة تمثيلية, تمثيلية هو نوع من ألعاب الحركة التي توجد فيها الأهداف والقواعد وينطوي على عنصر سروري. في تمثيلية الطلاب يَشْتَرط على بعض الحالات خارج الفصل,

<sup>6</sup> احمد محمد أنصار, تعليم اللغة العربية (Pembelajaran Bahasa Arab), (يوغياكرتا: تيرس, ٢٠٠٩), ص. ٥٣-٥٤.

<sup>7</sup> أخذت هذه البيانات من المقابلة مع استاذ محمد ألف في يوم الاربع ٣ اكتوبر ٢٠١٦

على الرغم من أنه كانت تعليم يحدث في الفصل. بالإضافة إلى لعب الدور الذي من المفترض كشكل من أشكال النشاط الذي الطلبة تخيل أنفسهم كما لو كانوا خارج الفصل وتلعب دور, كان أيضا بمثابة كلمة السر زارع أو عبارة الاستخدام.<sup>8</sup>

في هذه الطريقة، يشارك الطلاب مباشرة في المسرحية دور الذي يتطلب من الطلاب على حفظ وفهم النص المحادثة. لذلك يحصل الطلاب على المهرة الكلام هو أسهل وممتعة لأن الحصول عليها من خلال لعب الأدوار.

وبالتالي، فمن الضروري أن تجرى البحوث الميدانية التي أدت إلى هذه الخلفية. في هذه الحالة رفع الباحث عنوان البحث: " تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل المهارة الكلام لطلاب المدرسة العالية الحكومية الثانية كيومين "

## ب. تعريف المصطلحات

وللحذر عن سوء الفهم عن المصطلحات سأوضحها كما يلي:

### ١. طريقة تمثيلية

طريقة تمثيلية هي نوع من ألعاب الحركة التي توجد فيها الأهداف والقواعد وينطوي أيضا على عنصر المرح. عند تمثيلية، الطلاب يشترط على بعض الحالات خارج الفصل الدراسية، بل أنه كان يحدث التعليم في الفصل الدراسية. احيان تمثيلية يقصد به شكل من أشكال النشاط الذي الطلبة تخيل أنفسهم كما لو كانوا خارج الفصول الدراسية ولعب دور من الناس، و احيان تعمل أيضا بمثابة كلمة السر زارع أو عبارة الاستخدام.<sup>9</sup>

### ٢. تعليم اللغة العربية

<sup>٨</sup>. جومنتا همدانيا، نماذج وطرق التعلم الإبداعية ومنحرفات (*Model dan metode pembelajaran kreatif dan berkarakter*), (بوغور: غالبا اندونيسيا،

٢٠١٤)، ص. ١٨٩

<sup>٩</sup>. رضية زين الدين، منهجية والاستراتيجية البديلة تعلم اللغة العربية (*Metodologi & Strategi Alternatif pembelajaran bahasa arab*), (جيريون: فوستاكا

رحلج غروف ٢٠٠٥)، ص. ٦٧



التعليم هو الجهد المبذول من قبل المعلمين لخلق أنشطة التعليم من بعض المواد التي تساعد على تحقيق الهدف. تعليم اللغة العربية هو العملية التي يتم الموجهة في تحفيز, توجيه, تطوير, وتعزيز مهارات اللغة العربية إما إيجابية أو سلبية, ويتطلب الموقف العربية. وتعليم اللغة العربية اربعة مهارات وهي مهارات الاستماع ومهارات الكلام, ومهارة القراءة, ومهارات الكتابة. من اربعة المهارات متوقع للطلاب لتعليم وفهم وممارسة اللغة العربية في الحياة اليومية<sup>10</sup>.

### ٣. مهارة الكلام

مهارة الكلام هو القدرة على التعبير عن الأصوات أو الكلمات للتعبير عن الأفكار، والآراء، و المشاعر في شريك المحادثة.<sup>11</sup> في هذا البحث ، وضع الباحث مزيد من التركيز على ممارسة يتحدث في لعب الأدوار.

### ٤. طلاب المدرسة العالية الحكومية الثانية كبومين

في هذا البحث، الباحث تركيز على الطلاب في الفصل الحادي عشر الدين الأولى الذي يستعمل طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام سنة دراسة ٢٠١٦/٢٠١٧.

## ج. صاغة المسألة IAIN PURWOKERTO

انطلاقا من الخلفية التي قد صيغت، فأحرر المسألة كما يلي:

طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام لطلاب المدرسة العالية "كيف تطبيق الحكومية الثانية كبومين؟"

<sup>١٠</sup>. محمود علي السمان, التوجيه في تدريس اللغة العربية, القاهرة: ١٩٨٣, ص. ١٢.

<sup>١١</sup>. اولن نوها, منهجية فائقة فعال تعلم اللغة العربية (Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab), (جع جاكرتا: ديفا فرس ٢٠١٢) ص. ٩٨.

## د . أهداف البحث وفوائده

### ١. أهداف البحث

الهدف من البحث هو لوصف تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام لطلاب المدرسة العالية الحكومية الثانية كبومين .

### ٢. فوائد البحث

أ. للحصول على معلومات علمية لمدرس اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية الثانية كبومين .

ب. من هذا البحث يمكن أن توفر فوائد العملية والنظرية لتطور العلوم بشكل عام

ج. يزيد المراجع في المكتبة الجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرتو

د. لزيادة العلوم للباحث خاصة في تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل المهارة الكلام

## هـ . الدراسة السابقة حول الموضوع

الدراسة السابقة حول الموضوع هو جزء الذي يعتبر النظرية او حصول البحث الذي قد فعل بغرض لكي لا يحدث خطيئة و لا يجب مطالعة.

متصل مع التحقيق الذي يفعل الباحث , يوجد بعضهم من كتب المراجع الذي يتعلق بالموضوع الباحث , وهو:

هناك بحوث علمية صناعة علمية التي تبحث عن طريقة التعليم . بما فيها الرسالة

الأخ عبد العزيز ألفريسي (٢٠١١) " تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لترقية

مهارة الكلام فصل التاسع بالمدرسة ثناوية الدولية الرحمة" هذا البحث هو البحث الإجرائي

الفصول الدراسية التي تثبت أن الفصول الذين لم يستخدم طريقة تمثيلية وبعد استخدام

هذه الطريقة قد زاد كلامه ببطء.

البحث لايكو ويدودو (٢٠١٣) بالموضوع "تعليم مهارة الكلام في معهد مفتاح السلام بانيوماس" بالنتائج أن الاستراتيجيات المستخدمة من قبل المعلمين يحدد إلى النجاح في تعليم اللغة العربية خاصة مهارة الكلام.

البحث لمحمد مزكى التزاني (٢٠١٤) بالموضوع "دور البيئة في تطوير مهارات اللغوية المدارس في المعهد دار المجاهده" بالنتائج أن تطوير لغة تحتاج إلى دور البيئة الداعمة.

### و. تنظيم كتابة البحث

تنظيم كتابة البحث هو محتويات البحث مستخدم لإعطاء الدليل عن رؤوس المشكلات التي ستكتب في البحث. تنظيم كتابة البحث تألف من ثلاثة أقسام وهي القسم الأول والقسم المضمون والقسم الأخير.

في قسم الأول تألف من صفحة العنوان و صفحة الإقرار بالأصالة و صفحة مذكرة المشرف و صفحة كلمة التصدير و صفحة الشعار و صفحة كلمة الشكر و التقديم و صفحة الفهرس.

في المضمون تألف من رؤوس المسائل التي تتكوّن من خمسة ابواب وهي: الباب الأول يتألف من المقدمة التي تتكوّن من خلفيّة المسألة و تعريف المصطلحات و صياغة المسألة وأهداف البحث وفوائده و الدراسة السابقة حول الموضوع و تنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني هو أساس النظرية ويشمل إلى اربعة أقسام القسم الأول يتألف من تعريف طريقة تمثيلية و أساسها وهدفها وخطوات تقديمها و مراحلها . والقسم الثاني يتألف من تعريف تعليم اللغة العربية ومبادئه وهدفه والقسم الثالث يبحث عن تعريف مهارة الكلام وهدفها و أهميتها و مراحلها والقسم الرابع عن علاقة الطريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام.

الباب الثالث هو طريقة البحث التي يتألف من نوع البحث ومكان البحث ومصادره وارتكازه و تيكنيك جمع البيانات و تيكنيك تحليل البيانات.

الباب الرابع هو الباب يحتوي من عرض البيانات وتحليلها.  
الباب الخامس هو الختام الذي يتألف من نتيجة البحث والإقتراحات وكلمة الإختتام.  
والقسم الأخير يحتوى من الكتب أو المصادر التي تُستعمل لمراجع البحث.  
والملاحقات التي تتألف من ملحق المراسلة و الشهادة التي تسند كمال البحث والسيره الذاتية.



## الباب الخامس

### الختام

#### أ. الخلاصة

بناء على وصف نتائج البحوث على تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام لطلاب المدرسة العالية الحكومية الثانية كبومين عام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧. يمكن أن نخلص أن تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل مهارة الكلام، كان المعلم يجعل إعداد الدرس، وتنفيذ التعليم وتقييم التعليم جيدا. قبل الأداء العملية التعليم جعل المعلم إعداد الدرس التي تتضمن لإعداد الوقت ومكان التعليم، ومنهج وإعداد الدرس، والمعايير والكفاءات والكفاءات الأساسية، والأهداف التعليم، ومؤشرات الإنجاز، المواد التعليمية، الوسائل التعليم واستراتيجيات وطرق التعليم، ومصادر التعليم. المعلم يؤدي وتشمل خطوات التعليم الأنشطة الأولية أو فتحة في شكل تحية، طالب لفة وتكرار من المواد الماضي. الأنشطة الأساسية في شكل تسليم المواد والتظاهر المادية. ثم إجراء التقييم يتم باستخدام تقنيات التقييم في كتابة وشفويا، مثل الإجابة على السؤال في شكل وصف مكتوب والإجابة على الأسئلة الشفوية مباشرة الذي يتطلب من الطلاب لتطوير كلماتهم في جواب، بحيث يصبح الطلاب أكثر مغامر لتطوير دائما مهارة الكلام. والأهداف هذه التقييمات لمعرفة مدى قدرة الطالب، والمعرفة مرحلة الأهداف لتعليم، ويكون بمثابة متابعة لأنشطة التعليم المقبلة.

#### ب. اقتراحات

كل شيء هو بالطبع شيء على ما يرام لأن الكمال ينتمي له وحده. بما في ذلك العمل الذي قام به مدرسي اللغة العربية في تطبيق طريقة تمثيلية في تعليم اللغة العربية لنيل

مهارة الكلام لطلاب المدرسة العالية الحكومية الثانية كبومين. ولذلك، فمن المهمة الكاتب تنقل بعض الاقتراحات لتحسين المدرسة العالية الحكومية الثانية كبومين، كما يلي:

### ١. للمعلم اللغة العربية

ويفضل أن يكون في التعليم العربية لغة جانب هذا الكلام المزيد من المعلم تتطلب الطلاب ليكونوا أكثر نشاطا تطوير مهارة الكلام، كمثل على طريقة لجعل هذه المهمة من القصة أنشطة عطلة وفي وقت لاحق عندما في تنفيذ التعليم في الفصل يختار المعلم عشوائيا من جميع الطلاب أن أقول في الجبهة بدون نص. لأي إجراء آخر يختار المعلم واحدة من القصص التي تم إنشاؤها من قبل الطلاب ليكون أظهر في الفصول الدراسية من قبل الطلاب الذين لديهم المعلم. تقدم بالإضافة إلى مكافآت للطلاب الذين تمكنوا من خلق وتقديم قصة جيدة. المكافأة يمكن أن تكون قيمة أو أخرى.

### ٢. للطلاب

ومن المؤمل أن المزيد من الطلاب روح التعليم، سواء في المدرسة وخارج ساعات الدوام المدرسي. ويتم كل هذا حتى يتسنى لجميع الذين يطمحون إلى تحقيقها مع نجاح. ثم، لا يخاف أن يخطئ في دراسة اللغة العربية والبقاء البهجة دائما في دراستي للغة العربية كما أستاذ أليف في العمل.

### ٣. لمدير المدرسة

لمدير المدرسة بوصفي بزيادة الظهور المكافآت للمعلمين المميزين، لكي المعلمين أكثر عاطفة في واجبهم في المدرسة والمرافق التي تدعم أنشطة التعليم على الويادة مرة.

### ج. كلمة الإختتام

الحمد لله رب العالمين، والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله. ثم الصلاة والسلام على رسول الله سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم.

بقول الحمد لله، قد إنتهيت هذه الرسالة. والباحث واعية بأنّ في هذا البحث/ الرسالة  
كثير من الخطيئات. وشكرا كثيرا على جميع من الذي أن يستعدني في تأليف هذه الرسالة.  
جزاهم الله أحسن الجزاء وشكرا كثيرا.  
اللهم انفع لنا بالخاص وعلى القارئ هذه الرسالة العامّة. أمين... أمين... يارب  
العالمين.

## قائمة المصادر والمراجع

- أرشاد، أزهري، وسائل التعليمية (*Media pembelajaran*)، جاكرتا: رجاغرافيندو بيرسادا، ٢٠٠٤.
- ايفيندي، احمد فؤد، منهجية تعلم اللغة العربية (*Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*)، ملانج: مشكت ملانج، ٢٠١٢.
- اسرار، إمام، النحو اللغة العربية ; العبارة ، الفقرة ، الجملة ، *(Sintaksis Bahasa arab; Frasa, Klausa, Kalimat)*، ملانج: مشكات، ٢٠٠٤.
- الواحد ب. س.، عبد و هروا كرنوان، الكفاءة في إندونيسيا ١ (*Kemahiran Berbahasa Indonesia 1*)، برووكرطوا، ستين فريس، ٢٠١٠.
- الحميد، عبد وأخرون، تعلم اللغة العربية : النهج، الطريقة، الاستراتيجية، المواد والوسائل (*Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*)، ملانج: أ.إ.ن. مالنج، ٢٠٠٨.
- العارفين، زين، اللغة العربية طرائق و اساليب تدريسها، فادننج: هيف فرس، ٢٠١٠.
- الرحمن بن ابراهيم، عبد، مأكرة الدورة التريبة اللغة العربية ، ملانج: جامعة الإسلامية دون السنة.
- المصطفى، شيف، استراتيجيات اللغة العربية المبتكرة (*Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*)، ملانج: إ إ ن ماللكي ، ٢٠١١.
- العاقيب، زين، نماذج والوسائل واستراتيجية التعلم السياقية (*Model-model dan Strategi Pembelajaran Kontekstual*)، باندونج: يرما وديا، ٢٠١٤.
- المجيد، عبد، خطة التعلم (*Perencanaan Pembelajaran*)، باندونج: ف ت رماج رسدكريا، ٢٠١١.
- إيزان، أحمد، منهجية تعلم اللغة العربية (*Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*)، باندونج هومنيورا، ٢٠٠١.
- برناوي و محمدعارفين ، أداء المعلم المهنية (*Kinerja Guru Profesional*)، يوجياكرتا: الروز ميديا، ٢٠١٢.
- دارمادي ، حامد ، مهارات التدريس الأساسية (*Kemampuan Dasar Mengajar*)، باندونج: ألفايتا، ٢٠١٠.
- زيني، هشام وأخرون، استراتيجيات التعلم النشط (*Strategi Pembelajaran Aktif*)، يكيكرتا: فوستاك إنسان منديري، ٢٠٠٨.
- زين الدين، راضية، منهجية والاستراتيجية البديلة تعلم اللغة العربية (*Metode Dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*)، جيريون: فوستاكا رلح غروف، ٢٠٠٥.



سوجيونو، النوعية والكمية مناهج البحث ر و د (Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif R & D), باندونج: الفايتا، ٢٠٠٩.

سوتاحي، استراتيجيات التعلم (Strategi Pembelajaran), بوروكيرتو: ست ي ن بريس، ٢٠١٢.

سنجايا، وينا، استراتيجيات تعلم: المنحى معيار عملية التعليم (Strategi Pembelajaran Berorientasi Proses Pendidikan), جاكرتا: فت كشتانا، ٢٠٠٦.

فتح علي يونس و محمد عبد الرووف المرجع "تعليم اللغة العربية للأجانب (من النظرية الي التطبيق)", القاهرة مكتبة وهبة, ٢٠٠٣.

فتح الرحمن، فوفوه و ستيكنو صبرى، استراتيجيات التعلم (Strategi Pembelajaran), باندونج: فت رفيكا أدي تما، ٢٠٠٧.

فتاح، ناننج، اساس إدارة التعليم (Landasan Manajemen Pendidikan), باندونج: فت رماج رسدكريا، ٢٠١١.

منادى، يوهدي، وسائل التعلم (Media Pembelajaran), جاكرتا: غاونج بيرسادا بريس، ٢٠٠٨.

محمد، ابو بكر، طريقة الخاص تعلم اللغة العربية (Metode Khusus Pembelajaran Bahasa Arab), سورابيا: اوسها نسيونل، ١٩٨١.

مختادي أنصار، أحمد، تعليم اللغة العربية (Pembelajaran Bahasa arab), يوغياكرتا: تيرس، ٢٠٠٩.

محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، القاهرة: ١٩٨٣.

نور جمل، داينغ و ورتا سومرتا و ريباد دروس، مهرة اللغوية (Terampil Berbahasa), باندونج: ألبنتا، ٢٠١١.

نوها، اولن، منهجية فائقة فعال تعلم اللغة العربية (Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab), حج جاكرتا: ديبافرس، ٢٠١٢.

واسد، اسكاندار و دادانج سونيندار، استراتيجيات تعلم اللغة (Strategi Pembelajaran Bahasa), باندج: رماج رسدكاريا، ٢٠١١.

همداينا، جومنتا، نماذج وطرق التعلم الإبداعية ومنحرفات (Model dan Metode Pembelajaran Kreatif dan Berkarakter), بوغور: غالبا اندونيسيا، ٢٠١٤.

هرماوان، اجيف، منهجية تعلم اللغة العربية (Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab), باندونج: فت رماج رسدكريا، ٢٠١١.

يوسف, تيار وسيف الأنوار, منهجية تعليم الدينية وتدریس اللغة *(Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa)*, جكرتا: ف ت رماجا كرافيندو, ١٩٩٧.

ه ت ت ف: // ريانا- طرق سوسيو دراما ولعب دور (طريقة اللعب الدور), الوصول في ٢٠ سبتمبر ٢٠١٦

